



ЗАПАД

ПОСТИЖЕ- НИЕ ЗАПАДА

ИНОСТРАННАЯ КУЛЬТУ-
РА В СОВЕТСКОЙ ЛИ-
ТЕРАТУРЕ, ИСКУССТВЕ
И ТЕОРИИ 1917-1941 ГО-
ДОВ

ИССЛЕДОВАНИЯ И АРХИВНЫЕ
МАТЕРИАЛЫ

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
ИНСТИТУТ МИРОВОЙ ЛИТЕРАТУРЫ имени А.М. ГОРЬКОГО

ПОСТИЖЕНИЕ ЗАПАДА

**ИНОСТРАННАЯ КУЛЬТУРА
В СОВЕТСКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ,
ИСКУССТВЕ И ТЕОРИИ**

1917–1941 гг.

ИССЛЕДОВАНИЯ И АРХИВНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

МОСКВА
ИМЛИ РАН
2015

УДК 82/821.0

ББК 83.3(0)

П 63



Коллективная монография создана в 2011–2013 гг. при поддержке международного исследовательского гранта РГНФ — Национальный центр научных исследований Франции «Отношение к иностранной культуре в советской литературе, искусстве и теории 1917–1941 гг.» 11-24-17001 а(М)—ETTRANSOV PICS CNRS N 6027.

Издана при поддержке Российского гуманитарного научного фонда Проект № 15-04-16159 д

Рецензенты

Александр Миронович Ушаков, к.ф.н.,

Сергей Леонидович Фокин, д.ф.н.

Редакционная коллегия

М.-А. Ариас-Вихиль, к.ф.н., Т.В. Балашова, д.ф.н., В.Н. Терехина, д.ф.н.,

Е.Е. Дмитриева, д.ф.н., О.Н. Купцова, к.ф.н., М.-К. Отан-Матъе, д.и.,

С. Роле, д.ф.н.

Ответственный редактор

Е.Д. Гальцова, д.ф.н.

П 63 Постижение Запада. Иностранная культура в советской литературе, искусстве и теории. 1917–1941 гг. Исследования и архивные материалы / Отв. ред. Е.Д. Гальцова. — М.: ИМЛИ РАН, 2015. — 872 с.; ил.

Коллективная монография «Постижение Запада. Иностранная культура в советской литературе, искусстве и теории. 1917–1941 гг. Исследования и архивные материалы» посвящена изучению культурных взаимодействий между СССР и странами Европы и США. Наряду с исследовательскими главами в ней представлены публикации рукописей (Р. Роллан, А. Мальро, П. Паскаль и др.) и малоизвестных материалов, а также сценическая композиция И.Аксенова-П.Клоделя «Тиара века». Книга предназначена для специалистов-литературоведов, искусствоведов, историков, а также для широкого круга читателей.

В оформлении переплета использованы сцены из спектакля МКТ «Святая Иоанна» А.Я. Таирова (Б. Шоу, художники В.А. и Г.А. Стернберги. 1924).

ISBN 978-5-9208-0471-6

© Коллектив авторов, 2015

© ИМЛИ им. А.М. Горького РАН, 2015

СОДЕРЖАНИЕ

Введение. *Гальцова Е.Д.* 11

Часть первая.

Писатели и литературный процесс, художественная рефлексия и издательская политика

Глава 1.

Владимир Маяковский: «смотр французского искусства».
Терехина В.Н. 22

Глава 2.

Русский постфутуризм и европейские авангардные течения.
Чагин А.И. 48

Глава 3.

Роллан и Горький: вокруг путешествия Р. Роллана в СССР (1935).
Ариас-Вихиль М.А. 59

Архивные документы:

Письма Ромена Роллана 1928–1936
(публикация *М.А. Ариас-Вихиль*) 119

Глава 4.

Издательство «Academia» и проект публикации
трилогии Жюль Валлеса в 1934–1936/39 гг.
Роле С. 152

Глава 5.

Эстетические предпочтения Андре Мальро и его контакты
с культурой страны Советов.
Балашова Т.В. 162

Архивные документы:

Андре Мальро и его контакты с культурой страны Советов
(публикация *Т.В. Балашовой*) 222

Глава 6.

Отношение к немецкому экспрессионизму в Советской России
Терехина В.Н. 234

Архивные документы:

Советские деятели культуры 1920-х годов о немецком
экспрессионизме (публикация *В.Н. Терехиной*) 268

Часть вторая.
Театр и театральная жизнь

<i>Глава 1.</i>	
Структура советского театра и формирование «социалистической» культуры неравенства (1922–1937).	
<i>Симаник В.</i>	302
<i>Глава 2.</i>	
«Иностранное» в ГостИМе в 1920–1930-х гг.: театральные эмиссары (И.А. Аксенов, С.М. Третьяков, В.Я. Парнах).	
<i>Купцова О.Н.</i>	320
<i>Глава 3.</i>	
Театр Поля Клоделя в России (1910–1920-е годы).	
<i>Гальцова Е.Д.</i>	363
<i>Архивные документы:</i>	
«Тиара века» Клоделя в переводе И.А. Аксенова (публикация О.Н. Купцовой, В.П. Нечаева и Е.Д. Гальцовой)	437
<i>Глава 4.</i>	
Тоска по Испании. Случай Александра Февральского.	
<i>Осиньская К.</i>	521
<i>Глава 5.</i>	
Михаил Чехов и антропософия Рудольфа Штейнера.	
<i>Отан-Матье М.-К.</i>	544
<i>Глава 6.</i>	
О стремлении эмигрировать в русских артистических кругах 1920–1930-х годов.	
<i>Амон-Сирежольс К.</i>	561
<i>Глава 7.</i>	
«Наши» и «не наши»: иностранец в массовых зрелищах и в театре агитпропа (1918–1927).	
<i>Кемф Л.</i>	574
<i>Глава 8.</i>	
Странные иностранные лица. Внешнее построение образа иностранца как изобразительный кризис в русском театре 1920-х годов.	
<i>Поляков С.</i>	584

Часть третья. Теория литературы и критика

Глава 1.

Генрих Вёльфлин и открытие формального метода
в гуманитарных науках в России.

Дмитриева Е.Е. 600

Глава 2.

«Предварительный съезд» советских писателей
в октябре 1932 года и вопрос о литературном наследии.

Никё М. 632

Глава 3.

«Инженеры человеческих душ» и «социалистический реализм»:
о встречах Сталина с писателями на квартире
А.М. Горького в 1932 г. (по материалам Архива А.М. Горького).

Ариас-Вихиль М.А. 644

Глава 4.

Западные писатели-модернисты
в журнале «Литературный критик». Пруст, Джойс, Дос Пассос.

Гальцова Е.Д. 669

Глава 5.

Каталонский эпизод истории Международной организации
революционных писателей.

Харитоновна Н.Ю. 687

Архивные документы:

Переписка Фелипе Фернандеса Арместо и организаторов
и участников каталонской секции МОРП

(публикация *Н.Ю. Харитоновой*) 699

Часть четвертая. Философия, культура, искусство

Глава 1.

Феномен множественности культур
в размышлениях О. Мандельштама и О. Шпенглера.

Дмитриева Е.Е. 726

Глава 2.

Николай Бердяев и Пьер Паскаль:
русская индивидуальность об индивидуальной «русскости».

Данилова О.С. 745

<i>Архивные документы:</i>	
<i>Пьер Паскаль. Вечер у контрреволюционеров</i> (публикация <i>О.С. Даниловой</i>)	768
<i>Пьер Паскаль. Бердяев-человек (лекция)</i> (публикация <i>О.С. Даниловой</i>)	774
<i>Глава 3.</i>	
«Из Кремля в Шерш-миди»: неизвестные мемуары французского левого интеллектуала. <i>Слуцкая Л.В.</i>	790
<i>Архивные документы:</i>	
Отрывок из воспоминаний А. Гильбо «Из Кремля в Шерш-миди» (публикация <i>Л.В. Слуцкой</i>)	798
<i>Глава 4.</i>	
СССР из Парижа глазами Г.А. Алексинского. <i>Роле С.</i>	806
<i>Глава 5.</i>	
Домье — наш...: Оноре Домье в СССР в 1920–1940-е годы. <i>Аккерман А.</i>	815
<i>Глава 6.</i>	
Фотографии Маргарет Бурк-Уайт в советской культуре. <i>Аккерман А.</i>	829
Указатель имен	855
Сведения об авторах на русском и английском языке	870